
01001201706960012



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου **120**

17 Ιουνίου 1996

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2409

Κύρωση Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας σχετικά με την άσκηση των προξενικών καθηκόντων από τα προξενικά γραφεία των Πρεσβειών των δύο χωρών.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας σχετικά με την άσκηση προξενικών καθηκόντων από τα προξενικά γραφεία των Πρεσβειών των δύο χωρών, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 8 Νοεμβρίου 1994, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

AGREEMENT

between the Hellenic Republic and the Republic of Georgia regarding the exercise of consular functions by the consular offices of the Embassies of the two countries.

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Georgia,

Wishing to promote the friendly relations and the cooperation between the two States,

Wishing to regulate the consular functions exercised by the consular offices of the Embassies of the two countries,

Have decided as follows :

Article 1

Consular officers shall have the right :

a) to protect the rights and interests of the sending State and their nationals, including bodies corporate,

b) to further the development of commercial, economic, maritime, cultural and scientific relations between the sending State and the receiving State, in a way which promotes the cooperation and the friendly relations between the two States.

Article 2

Consular officers shall have the right to perform the functions which are referred to in this Agreement as well as any other consular functions which are not prohibited by the laws and regulations of the receiving State.

Article 3

1. The consular officers shall have the right :

a) to keep a register of the nationals of the sending State,

b) to accept any statement regarding matters of nationality,

c) to issue, renew, cancel passports, visas of entry, exit and transit and other related documents as well as effect modifications on them,

d) to register births, deaths and marriages of nationals of the sending State and receive from them the corresponding notifications and acts,

e) to register the dissolution of marriages, according to the laws and regulations of the sending State, subject to the proviso that both persons are nationals of the sending State,

f) to perform marriages according to the laws and regulations of the sending State, subject to the proviso that both persons are nationals of the sending State or one of them is a national of the sending State and the other one is a national of a third State,

g) to accept any statement regarding family relations of nationals of the sending State,

h) to perform adoptions when the adopting parent and the adoptee are nationals of the sending State.

2. The stipulations of items e, f and h of paragraph 1 of this article do not release the concerned parties from the obligation to comply with the formalities required by the laws and regulations of the receiving State.

Article 4

1. The consular officers shall have the right to perform the following functions :

a) to accept, draw up and authenticate statements of nationals of the sending State and issue the appropriate documents to them,

b) to draw up, authenticate and accept for safekeeping the last wills and testaments of nationals of the sending State,

c) to draw up and authenticate deeds and legal transactions between nationals of the sending State as far as these deeds and legal transactions are not prohibited by the laws and regulations of the receiving State and they do not concern the acquisition or transfer of rights on real estate, to draw up and authenticate deeds and legal transactions between nationals of the sending State on the one hand and nationals of other States on the other hand, as far as these deeds and legal transactions exclusively concern objects or rights existing within the sending State or concern

affairs carried out within this State, subject to the proviso that these legal transactions are not prohibited by the laws and regulations of the receiving State,

d) to certify documents originating from the authorities or the public officials of the sending State or the receiving State and authenticate copies, translations and excerpts of such documents,

e) to translate documents and certify their true translation,

f) to authenticate signatures of nationals of the sending State on documents of any kind,

g) to accept for safekeeping objects and documents of nationals of the sending State or on behalf of these nationals as far as this is not prohibited by the laws and regulations of the receiving State,

h) to issue certificates of origin of goods.

2. The documents issued or cerified or translated by the consular officer according to paragraph 1 of this article are considered within the receiving State as documents having the same legal and testimonial validity as if they had been issued, certfied or translated by the competent authorities and agents of the receiving State.

In case the laws and regulations of the receiving State so require these documents have to be certified.

Article 5

1. The competent authorities of the receiving State inform the consular officer as soon as possible about the death of a national of the sending State and divulge information about the estate, the heirs and legatees as well as about the existence of a last will and testament.

2. The competent authorities of the receiving State inform the consular officer as soon as possible about the existence of an estate within the receiving State after the death of a national of any other State, when the heir or legatee is a national of the sending State. This stipulation also applies in cases when the competent authorities of the receiving State are informed of the existence of an estate in favour of a national of the sending State on the territory of a third state.

3. If the consular officer is first informed of the death of a national of the sending State or of the existence of an estate after the death of this national, he in his turn informs the

competent authorities of the receiving State thereof.

4. The consular officer may request the competent authorities of the receiving State to take measures for the safeguarding and administration of the estate left within this State by a national or in favour of a national of the sending State and to inform him of the measures in case they have already been taken. The consular officer may render his assistance directly or through a representative in the execution of these measures.

Article 6

The consular officer shall have the right, without any special authorization, to represent before the agencies of the receiving State the nationals of the sending State in case of their absence or if they are not otherwise able to defend their interests. This representation ceases to be valid as soon as these nationals appoint their assignees or appear in person to defend their rights and interests.

Article 7

Whenever a national of the sending State who does not have his permanent residence within the receiving State dies within this State during his stay, the consular officer shall have the right to dispose according to the laws and regulations of the receiving State of the monies, the documents and the effects of the deceased.

Article 8

The consular officer may, in the name of a national of the sending State, whenever said national is not within the receiving State, receive from the courts of justice, the authorities or natural persons the monies or other assets due this national after the death of any person, including his share of an estate, the payment of damages according to the laws and regulations about accidents and the amount due him as life insurance. The exportation of these objects, monies and valuables is subject to the laws and regulations of the receiving State.

Article 9

1. The consular officer shall have the right to suggest to the courts of justice or other competent authorities of the receiving State the appropriate candidates for trustees and guardians for nationals of the sending State or for the affairs of these nationals whenever these have been left unattended.

2. If a court of justice or the competent authorities consider the suggested candidate unacceptable for any reason, the consular officer may suggest a new candidate.

Article 10

The competent authorities of the receiving State inform without delay the consular officer of all traffic accidents involving nationals of the sending State, about which accidents said authorities have been informed of.

Article 11

1. The consular officer shall have the right to meet and communicate with every national of the sending State, to render any assistance and advice including taking measures to ascertain him legal aid. The receiving State will in no way restrict the relations of a national of the sending State with the consular authority and his access to the consular authority.

2. The competent authorities of the receiving State inform without delay the consular officer of the sending State about the arrest, keeping in custody or detention in any other manner of a national of the sending State.

3. The consular officer shall have the right to visit and communicate without delay with a national of the sending State who is arrested, committed to custody, detention of any kind or in prison in pursuance of a judgement. Said rights shall be exercised in conformity with the laws and regulations of the receiving State, subject to the proviso, however, that the said laws and regulations do not cancel such rights.

Article 12

The exercise of the functions provided for in this agreement by officials of the embassies of the two countries shall not prejudice the privileges and immunities enjoyed by them due to their capacity as members of the staff of the respective diplomatic missions.

Article 13

1. This agreement shall enter into force following the exchange of written notifications between the States announcing the completion of the internal procedures for its entering into force.

2. This agreement shall remain in force until the expiration of a six months term after the date on which one of the parties shall inform the other party in writing of its intention to terminate its effect.

Signed in Athens on the 8th of November 1994 in two copies in the English language, both copies being equally authentic.

For the Hellenic Republic

For the Republic of Georgia

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΠΡΟΞΕΝΙΚΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΞΕΝΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΕΙΩΝ ΤΩΝ ΔΥΟ ΧΩΡΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Γεωργίας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προάγουν τις φιλικές σχέσεις και τη συνεργασία μεταξύ των δύο Κρατών,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ρυθμίσουν τα προξενικά καθήκοντα που ασκούνται από τα προξενικά γραφεία των Πρεσβειών των δύο χωρών,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ως εξής:

Άρθρο 1

Οι προξενικοί λειτουργοί έχουν το δικαίωμα:

α) να προστατεύουν τα δικαιώματα και συμφέροντα του αποστέλλοντος Κράτους και των υπηκόων τους συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων,

β) να προωθούν την ανάπτυξη των εμπορικών, οικονομικών, ναυτιλιακών, πολιτιστικών και επιστημονικών σχέσεων μεταξύ του αποστέλλοντος Κράτους και του Κράτους διαμονής με τρόπο που να προάγει τη συνεργασία και τις φιλικές σχέσεις μεταξύ των δύο Κρατών.

Άρθρο 2

Οι προξενικοί λειτουργοί έχουν το δικαίωμα να εκτελούν τα καθήκοντα που αναφέρονται στην παρούσα Συμφωνία, καθώς και οποιαδήποτε άλλα προξενικά καθήκοντα που δεν απαγορεύονται από τους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής.

Άρθρο 3

1. Οι προξενικοί λειτουργοί έχουν το δικαίωμα:

α) να τηρούν Μητρώο των υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους,

β) να αποδέχονται κάθε δήλωση σχετικά με θέματα υπηκοότητας,

γ) να εκδίδουν, ανανεώνουν, ακυρώνουν διαβατήρια, θεωρήσεις εισόδου, εξόδου και διελεύσεις και άλλα συναφή έγγραφα, καθώς και να διενεργούν τροποποιήσεις επ' αυτών,

δ) να καταχωρούν γεννήσεις, θανάτους και γάμους υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους και να λαμβάνουν από αυτούς τις αντιστοιχούσες γνωστοποιήσεις και πράξεις,

ε) να καταχωρούν τη λύση γάμων, σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς του αποστέλλοντος Κράτους υπό τον όρο ότι και τα δύο πρόσωπα είναι υπήκοοι του αποστέλλοντος Κράτους,

στ) να τελούν γάμους σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς του αποστέλλοντος Κράτους υπό τον όρο και τα δύο πρόσωπα να είναι υπήκοοι του αποστέλλοντος Κράτους ή ένα από τα δύο πρόσωπα να είναι υπήκοος του αποστέλλοντος Κράτους και το άλλο πρόσωπο να είναι υπήκοος ενός τρίτου κράτους,

ζ) να αποδέχονται κάθε δήλωση σχετικά με συγγενείς υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους,

η) να διενεργούν πράξεις υιοθεσίας, εφόσον ο γονέας που υιοθετεί και ο υιοθετούμενος είναι υπήκοοι του αποστέλλοντος Κράτους.

2. Οι διατάξεις των ως άνω (ε), (στ) και (η) της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου δεν αποδεσμεύουν τα ενδιαφερόμενα μέρη από την υποχρέωση συμμόρφωσης με τις διατυπώσεις που απαιτούνται από τους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής.

Άρθρο 4

1. Οι προξενικοί λειτουργοί έχουν το δικαίωμα να ασκούν τα παρακάτω καθήκοντα:

α) να αποδέχονται, να συντάσσουν και να επικυρώνουν δηλώσεις υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους και να τους εκδίδουν τα απαραίτητα έγγραφα,

β) να συντάσσουν, να επικυρώνουν και να αποδέχονται για ασφαλή φύλαξη τις τελευταίες βουλήσεις και διαθήκες υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους,

γ) να συντάσσουν και να επικυρώνουν συμβόλαια και δικαιοπραξίες μεταξύ υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους στο βαθμό που τα εν λόγω συμβόλαια και οι δικαιοπραξίες δεν απαγορεύονται από τους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής και δεν αφορούν την κτήση ή μεταβίβαση δικαιωμάτων επί ακίνητης περιουσίας, να συντάσσουν και να επικυρώνουν συμβόλαια και δικαιοπραξίες μεταξύ υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους από τη μια πλευρά και υπηκόων άλλων Κρατών από την άλλη, εφόσον τα εν λόγω συμβόλαια και οι δικαιοπραξίες αφορούν αποκλειστικά αντικείμενα ή δικαιώματα που υφίστανται εντός του αποστέλλοντος Κράτους ή αφορούν υποθέσεις που έλαβαν χώρα εντός του Κράτους αυτού, υπό τον όρο οι δικαιοπραξίες αυτές να μην απαγορεύονται από τους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής,

δ) να επικυρώνουν έγγραφα που προέρχονται από τις αρχές ή δημόσιους λειτουργούς του αποστέλλοντος Κράτους ή του Κράτους διαμονής και να επικυρώνουν αντίγραφα, μεταφράσεις και αποσπάσματα των εγγράφων αυτών,

ε) να μεταφράζουν έγγραφα και να επικυρώνουν την ακρίβεια της μετάφρασής τους,

στ) να επικυρώνουν υπογραφές υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους επί εγγράφων οποιουδήποτε είδους,

ζ) να αποδέχονται προς φύλαξη αντικείμενα και έγγραφα υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους ή εκ μέρους των υπηκόων αυτών, εφόσον αυτό δεν απαγορεύεται από τους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής,

η) να εκδίδουν πιστοποιητικά προέλευσης αγαθών.

2. Τα έγγραφα που εκδίδονται ή επικυρώνονται ή μεταφράζονται από προξενικό λειτουργό, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, θεωρούνται εντός του Κράτους διαμονής ως έγγραφα που έχουν την ίδια νομική και αποδεικτική αξία, όπως εάν είχαν εκδοθεί, επικυρωθεί ή μεταφρασθεί από τις αρμόδιες υπηρεσίες του Κράτους διαμονής.

Σε περίπτωση που το απαιτούν οι νόμοι ή κανονισμοί του Κράτους διαμονής, τα έγγραφα αυτά θα πρέπει να επικυρώνονται.

Άρθρο 5

1. Οι αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής πληροφορούν τον προξενικό λειτουργό το συντομότερο δυνατό σχετικά με το θάνατο ενός υπηκόου του αποστέλλοντος Κράτους και παρέχουν πληροφορίες σχε-

τικά με την περιουσία, τους κληρονόμους και κληροδόχους, καθώς και για την ύπαρξη τελευταίας βούλησης και διαθήκης.

2. Οι αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής πληροφορούν τον προξενικό λειτουργό το συντομότερο δυνατό σχετικά με την ύπαρξη περιουσίας εντός του Κράτους διαμονής κατόπιν του θανάτου ενός υπηκόου οποιουδήποτε άλλου κράτους, όταν ο κληρονόμος ή κληροδόχος είναι υπήκοος του αποστέλλοντος Κράτους. Η παρούσα διάταξη ισχύει επίσης και σε περιπτώσεις που οι αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής πληροφορούνται για την ύπαρξη περιουσίας προς όφελος υπηκόου του αποστέλλοντος Κράτους επί του εδάφους ενός τρίτου κράτους.

3. Εάν ο προξενικός λειτουργός πληροφορηθεί πρώτος το θάνατο υπηκόου του αποστέλλοντος Κράτους ή την ύπαρξη περιουσίας κατόπιν του θανάτου του υπηκόου αυτού, εκείνος με τη σειρά του πληροφορεί σχετικά τις αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής.

4. Ο προξενικός λειτουργός μπορεί να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής να λάβουν μέτρα για τη φύλαξη και διαχείριση της καταληφθείσας περιουσίας εντός του Κράτους αυτού από υπήκοο ή υπέρ υπηκόου του αποστέλλοντος Κράτους και να τον ενημερώσουν σχετικά με τα μέτρα σε περίπτωση που έχουν ήδη ληφθεί. Ο προξενικός λειτουργός μπορεί να παράσχει τη βοήθειά του άμεσα ή μέσω ενός εκπροσώπου κατά την εφαρμογή των μέτρων αυτών.

Άρθρο 6

Ο προξενικός λειτουργός έχει το δικαίωμα χωρίς καμία ειδική εξουσιοδότηση να εκπροσωπεί ενώπιον των φορέων του Κράτους διαμονής τους υπηκόους του αποστέλλοντος Κράτους σε περίπτωση απουσίας τους ή εάν δεν είναι ικανοί για άλλους λόγους να υπερασπιστούν τα συμφέροντά τους. Η εν λόγω εκπροσώπηση παύει να είναι έγκυρη μόλις οι υπήκοοι αυτοί ορίσουν τους πληρεξουσίους τους ή εμφανιστούν αυτοπροσώπως για να υπερασπίσουν τα δικαιώματα και συμφέροντά τους.

Άρθρο 7

Σε περίπτωση που ένας υπήκοος του αποστέλλοντος Κράτους, που δεν έχει μόνιμη κατοικία εντός του Κράτους διαμονής, αποβιώσει εντός του Κράτους αυτού κατά τη διάρκεια της παραμονής του, ο προξενικός λειτουργός έχει το δικαίωμα να διαθέσει στους δικαιούχους σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής τα χρήματα, έγγραφα και περιουσιακά στοιχεία του αποβιώσαντος.

Άρθρο 8

Ο προξενικός λειτουργός μπορεί, για λογαριασμό υπηκόου του αποστέλλοντος Κράτους, όποτε ο εν λόγω υπήκοος δεν ευρίσκεται εντός του Κράτους διαμονής να παραλαμβάνει από τα δικαστήρια, τις αρχές ή τα φυσικά πρόσωπα τα χρήματα ή άλλα περιουσιακά στοιχεία που οφείλονται στον υπήκοο αυτόν κατόπιν του θανάτου οποιουδήποτε προσώπου, συμπεριλαμβανομένου του μεριδίου του επί ιδιοκτησίας, την καταβολή αποζημίωσης σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς σχετικά με ατυχήματα και το ποσό που οφείλεται σε αυτόν ως ασφάλεια ζωής. Η εξαγωγή των αντικειμένων αυτών, χρημάτων και πολύτιμων ειδών υπόκειται στους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής.

Άρθρο 9

1. Ο προξενικός λειτουργός έχει το δικαίωμα να προτείνει στα δικαστήρια ή σε άλλες αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής τους κατάλληλους υποψήφιους ως επιμελητές και κηδεμόνες υπηκόων του αποστέλλοντος Κράτους ή για τα ζητήματα των υπηκόων αυτών οποτεδήποτε αυτά έχουν καταληφθεί από εποπτεία.

2. Εάν ένα δικαστήριο ή οι αρμόδιες αρχές κρίνουν για οποιονδήποτε λόγο μη αποδεκτό το πρόσωπο που προτείνεται, ο προξενικός λειτουργός μπορεί να προτείνει νέο υποψήφιο.

Άρθρο 10

Οι αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής πληροφορούν χωρίς καθυστέρηση τον προξενικό λειτουργό για κάθε τροχαίο ατύχημα στο οποίο εμπλέκονται υπήκοοι του αποστέλλοντος Κράτους, για τα οποία ατυχήματα οι εν λόγω αρχές έχουν ενημερωθεί.

Άρθρο 11

1. Ο προξενικός λειτουργός έχει το δικαίωμα να συναντά και επικοινωνεί με κάθε υπήκοο του αποστέλλοντος Κράτους, να παρέχει κάθε βοήθεια και συμβουλή, συμπεριλαμβανομένης της λήψης μέτρων για την εξασφάλιση νομικής βοήθειας προς αυτόν. Το Κράτος διαμονής με κανέναν τρόπο δεν θα περιορίσει τις σχέσεις ενός υπηκόου του αποστέλλοντος Κράτους με την προξενική αρχή και την πρόσβασή του στην προξενική αρχή.

2. Οι αρμόδιες αρχές του Κράτους διαμονής πληροφορούν χωρίς καθυστέρηση τον προξενικό λειτουργό του αποστέλλοντος Κράτους σχετικά με τη σύλληψη, προφυλάκιση ή κατά οποιονδήποτε άλλον τρόπο κράτηση του υπηκόου του αποστέλλοντος Κράτους.

3. Ο προξενικός λειτουργός έχει το δικαίωμα να επισκέπτεται και επικοινωνεί χωρίς καθυστέρηση με τον υπήκοο του αποστέλλοντος Κράτους που συνελήφθη, προφυλακίστηκε ή κατ' άλλον τρόπο κρατήθηκε ή φυλακίστηκε, σύμφωνα με δικαστική απόφαση. Τα εν λόγω δικαιώματα ασκούνται σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς του Κράτους διαμονής, υπό τον όρο πάντως ότι οι εν λόγω νόμοι και κανονισμοί δεν ακυρώνουν τα δικαιώματα αυτά.

Άρθρο 12

Η άσκηση των καθηκόντων που ορίζονται στην παρούσα Συμφωνία από υπαλλήλους των Πρεσβειών των δύο χωρών δεν θίγει τα προνόμια και τις ασυλίες που αυτοί απολαμβάνουν, λόγω της ιδιότητάς τους ως μελών του προσωπικού των οικείων διπλωματικών αποστολών.

Άρθρο 13

1. Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατόπιν ανταλλαγής εγγράφων γνωστοποιήσεων μεταξύ των Κρατών, με τις οποίες ανακοινώνεται η ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών για την έναρξη ισχύος της.

2. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ μέχρι την εκπνοή εξάμηνης περιόδου από την ημερομηνία κατά την οποία ένα από τα Μέρη θα πληροφορήσει το άλλο Μέρος εγγράφως για την πρόθεσή του να καταγγείλει την ισχύ αυτής.

Υπογράφηκε στην Αθήνα στις 8 Νοεμβρίου 1994 σε δύο αντίγραφα στην αγγλική γλώσσα και τα δύο αυτά αντίγραφα έχουν την αυτή ισχύ.

Για την Ελληνική Δημοκρατία	Για τη Δημοκρατία της Γεωργίας
(υπογραφή)	(υπογραφή)

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 13 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 10 Ιουνίου 1996

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ	**Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 13 Ιουνίου 1996

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 • ΑΘΗΝΑ 104 32 • TELEX 223211 YPET GR • FAX 52 34 312

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ Σολωμού 51		**ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ** ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.		
Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	5225761	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	(031)	423955
	5230841	25ης Μαρτίου 21 Τ.Κ. 541 00		423956
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών ΦΕΚ	5225713	ΠΕΙΡΑΙΑΣ		4136402
	5249547	Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31		4171307
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239762	ΠΑΤΡΑ	(061)	271249
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248141	Κορίνθου 327 Τ.Κ. 262 23		224581
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248188	ΙΩΑΝΝΙΝΑ		
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	5248785	Διοικητήριο Τ.Κ. 454 44	(0651)	21901
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και		ΚΟΜΟΤΗΝΗ	(0531)	22637
αποστολή Φ.Ε.Κ. με πληρωμή μέσω Δ.Ο.Υ.	5248320	Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00		26522

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ	
	– Μέχρι 16 σελίδες 100 δρχ.
	– Από 16 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α' (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	30.000 δρχ.	1.500 δρχ.
Β' (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	50.000 »	2.500 »
Γ' (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	10.000 »	500 »
Δ' (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	50.000 »	2.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	25.000 »	1.250 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού ΝΠΔΔ)	10.000 »	500 »
Παράρτημα (Πίνακες επιτυχόντων διαγωνισμών)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	150.000 »	7.500 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	120.000 »	6.000 »

- Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίδουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
- Οι συνδρομές του εξωτερικού είναι διπλάσιες των παραπάνω αναφερομένων και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Οικονομικού του Εθνικού Τυπογραφείου.
- Η πληρωμή του ποσοστού του ΤΑΠΕΤ που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται στην Αθήνα από το Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Καποδιστρίου 34 - Αθήνα) και στις άλλες πόλεις από τα Δημόσια Ταμεία.
- Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
- Οι Δήμοι και οι Κοινότητες πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
- Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
- Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες κοινού λειτουργούν καθημερινά από 08.00' έως 13.00'

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ